Този документ е средство за документиране и не обвързва институциите

►**B** **РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 2488/2000 НА СЪВЕТА**

от 10 ноември 2000 година

за поддържане замразяването на средства по отношение на господин Милошевич и свързаните с него лица и за отмяна на Регламенти (ЕО) № 1294/1999 и (ЕО) № 607/2000, както и на член 2 от Регламент (ЕО) № 926/98

(ОВ L 287, 14.11.2000 г., стр. 19)

Изменен с

		Официален вестник		
		№	страница	дата
►**M1**	Регламент (ЕО) № 1205/2001 на Комисията от 19 юни 2001 година	L 163	14	20.6.2001 г.
►**M2**	Регламент (ЕО) 68/2006 на Комисията от 16 януари 2006 година	L 11	11	17.1.2006 г.
►**M3**	Регламент (ЕО) № 1791/2006 на Съвета от 20 ноември 2006 година	L 363	1	20.12.2006 г.

Изменен с

►**A1**	Акт относно условията за присъединяване към Европейския съюз на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република и промените в учредителните договори на Европейския съюз	L 236	33	23.9.2003 г.

▼B

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 2488/2000 НА СЪВЕТА

от 10 ноември 2000 година

за поддържане замразяването на средства по отношение на господин Милошевич и свързаните с него лица и за отмяна на Регламенти (ЕО) № 1294/1999 и (ЕО) № 607/2000, както и на член 2 от Регламент (ЕО) № 926/98

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално членове 60 и 301 от него,

като взе предвид Обща позиция 2000/599/ОВППС от 9 октомври 2000 г. относно подкрепата за демократична Федерална република Югославия и незабавното вдигане на някои ограничителни мерки ([1]), както и Обща позиция 2000/696/ ОВППС от 10 ноември 2000 г. за поддържане на определени ограничителни мерки, насочени срещу г-н Милошевич и лицата, свързани с него ([2]),

като взе предвид предложението на Комисията,

като има предвид, че:

(1) На 15 юни 1999 г. Съветът прие Регламент (ЕО) № 1294/1999 относно замразяването на средства и забраната на инвестициите по отношение на Федерална република Югославия (ФРЮ) ([3]) поради продължаващото нарушаване на правата на човека и на международното хуманитарно право от правителството на тази страна.

(2) В резултат на изборите от 24 септември 2000 г. беше демократично избран и официално овластен нов президент на Федерална република Югославия, именно г-н В. Кощуница.

(3) На 9 октомври 2000 г. Съветът одобри декларация относно призива на ФРЮ за вдигане на всички санкции, наложени на ФРЮ от 1998 г., с изключение на разпоредбите относно бившия президент на ФРЮ г-н Слободан Милошевич и лицата, които са свързани с него, тъй като те продължават да бъдат заплаха за укрепването на демокрацията в ФРЮ.

(4) Поради това приложното поле на разпоредбите на настоящата правна рамка относно замразяването на авоарите, държани в чужбина от правителствата на ФРЮ и на Република Сърбия, следва да се ограничи до г-н Милошевич и лицата, свързани с него.

(5) Тези мерки попадат в приложното поле на Договора.

(6) Поради това и с оглед недопускане на изкривяване в конкуренцията, законодателството на Общността е необходимо, за да се приложат горепосочените мерки по отношение на територията на Общността. Тази територия се счита, че обхваща, по смисъла на настоящия регламент, всички територии на държавите-членки, за които се прилага Договорът, при условията, определени в Договора.

([1]) ОВ L 261, 14.10.2000 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 287, 14.11.2000 г., стр. 1.
([3]) ОВ L 153, 19.6.1999 г., стр. 63. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) 1440/2000 на Комисията (ОВ L 161, 1.7.2000 г., стр. 68).

▼B

(7) Компетентните власти на държавите-членки следва, ако е необходимо, да бъдат оправомощени да осигурят спазването на разпоредбите на настоящия регламент.

(8) Необходимо е Комисията и държавите-членки да се информират взаимно за мерките, взети съгласно настоящия регламент и за всяка друга съответна информация, с която разполагат във връзка с настоящия регламент, без да се накърняват съществуващите задължения по отношение на определен вид имущество.

(9) Желателно е наказанията, налагани за нарушаване разпоредбите на настоящия регламент, да могат да бъдат наложени от датата на влизането в сила на настоящия регламент.

(10) От съображения за прозрачност и леснота, основните разпоредби на Регламент (ЕО) № 1294/1999 са включени в настоящия регламент и поради това предишният регламент може да бъде отменен. По същите съображения, Регламенти (ЕО) № 607/2000 ([1]) и член 2 от Регламент (ЕО) № 926/98 ([2]) следва също да бъдат отменени.

(11) Следва да се определи процедура за изменение на приложенията към настоящия регламент и за даване на специални изключения за чисто хуманитарни цели.

(12) Необходимите за спазването на настоящия регламент мерки следва да бъдат приети в съответствие с Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. относно определянето на процедурите за упражняване на правомощия за прилагане, предоставени на Комисията ([3]),

ПРИЕ НАСТОЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Всички средства, държани извън територията на Федерална република Югославия, принадлежащи на г-н Милошевич и на физическите лица, свързани с него, изброени в приложение I, се замразяват.

2. Да не се предоставят пряко или непряко средства, нито възможност да се възползва от тях, на което и да е лице, посочено в параграф 1.

3. По смисъла на настоящия регламент:

— „средства“ означава финансовите активи и икономическите ползи от всякакъв вид, включително, но без да се ограничава до парични средства в брой, чекове, парични вземания, трата, нареждания за парични преводи и други платежни инструменти; депозити във финансови институции или други лица; салда по сметки; вземания и задължения по дългове; публично или частно търгувани ценни книжа и дългови инструменти, включително дялове и акции, удостоверения, представляващи ценни книжа, облигации, запис на заповед, варанти, облигации със задължителна лихва, договори за деривативи; лихви, дивиденти или друг доход от активи или принадена стойност от или натрупана от активи; кредит, право на прихващане; гаранции, гаранции за добро изпълнение или други финансови задължения; акредитиви, товарителници, документ за покупко-продажба, документи, удостоверяващи дялове във фондове или

([1]) ОВ L 73, 22.3.2000 г., стр. 4, Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2227/2000 (ОВ L 261, 14.10.2000 г., стр. 3).
([2]) ОВ L 130, 1.5.1998 г., стр. 1.
([3]) ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23.

▼B

финансови средства, и всякакъв друг документ за експортно финансиране;

— „замразяване на средствата“ означава: предотвратяване на всяко действие, трансфер, изменение, използване или операции с парични средства, които биха довели до някаква промяна в техния обем, размер, местонахождение, собственост, притежаване, естество, предназначение или друга промяна, която би направила възможна използването на средствата, включително управление на портфейли, с изключение на това, че всяка лихва или доход, произтичащ от парични средства или всеки капитал, който автоматично се изплаща на падеж от парични средства, се изплащат и се държат в замразена сметка.

Член 2

1. Забранява се участието, съзнателно и преднамерено, в свързани дейности, чийто предмет или ефект е пряко или непряко насърчаване на сделки или дейности, посочени в член 1 или заобикаляне на разпоредбите на настоящия регламент.

2. Всяка информация, че разпоредбите на настоящия регламент са или са били заобиколени, се нотифицира на компетентните власти на държавите-членки, изброени в приложение II и/или на Комисията.

Член 3

1. Без да се засягат приложимите правила относно докладването, поверителността и професионалната тайна и разпоредбите на член 284 от Договора, банките, други финансови институции, застрахователни дружества и други органи и лица:

а) предоставят незабавно всяка информация, която би улеснила спазването на настоящия регламент, като сметки и суми, замразени в съответствие с член 1:

— на компетентните власти на държавите-членки, изброени в приложение II, където те пребивават или се намират, и

— пряко или чрез тези компетентни власти – на Комисията,

б) сътрудничат на компетентните власти, изброени в приложение II, при всяка проверка на тази информация.

2. Всяка информация, предоставена или получена в съответствие с този член, се използва само за целите, за които е била предоставена или получена.

3. Всяка информация, получена директно от Комисията, се предоставя на компетентните органи на съответната държава-членка.

Член 4

1. Мерките, необходими за прилагането на настоящия регламент, по отношение на въпросите, посочени по-долу, с изключение на тези, посочени в буква в), се приемат в съответствие с процедурата за управление, посочена в член 5, параграф 2.

2. Комисията е оправомощена:

а) да изменя приложение I като взема предвид решенията за прилагане на Обща позиция 2000/696/ОВППС;

б) по изключение, да предоставя освобождаване от член 1 за чисто хуманитарни цели;

▼B

в) въз основа на информацията, предоставена от държавите-членки, да изменя данните, отнасящи се до компетентните власти на държавите-членки, изброени в приложение II.

3. Всяка молба от дадено лице за освобождаване, посочено в параграф 2, буква б), или за изменение на приложение I, се представя чрез до компетентните власти на държавите-членки, изброени в приложение II.

Компетентните власти на държавите-членки проверяват във възможно най-пълна степен информацията, предоставена от лицата, които са подали молбата.

Член 5

1. Комисията се подпомага от Комитет, създаден с Регламент (ЕО) № 2271/96.

2. Когато се прави позоваване на настоящия параграф, се прилагат членове 4 и 7 от Решение 1999/468/ЕО.

Срокът, определен в член 4, параграф 3 от Решение 1999/468/ЕО е 10 работни дни.

3. Комитетът приема свой процедурен правилник.

Член 6

1. Комитетът, посочен в член 5, разглежда всички въпроси относно прилагането на настоящия регламент, които могат да бъдат поставени от председателя или от представител на държава-членка.

2. Комитетът редовно преразглежда разпоредбите на настоящия регламент, а Комисията, въз основа на този преглед, редовно докладва на Съвета.

Член 7

Комисията и държавите-членки се информират взаимно за предприетите съгласно настоящия регламент мерки и си предоставят съответната информация, с която разполагат, във връзка с настоящия регламент, по-специално информация, получена в съответствие с член 3 и по отношение нарушаването и проблемите по прилагането на настоящия регламент или взетите от националните съдилища решения.

Член 8

Всяка държава-членка определя санкциите, които следва да се наложат в случай на нарушаване на настоящия регламент. Тези санкции са ефективни, съразмерни и възпиращи. До приемането на законодателство за тази цел, при необходимост, санкциите, които следва да се наложат, в случай на нарушаване на разпоредбите на настоящия регламент, са тези, които са определени от държавите-членки в съответствие с член 12 от Регламент (ЕО) № 1294/1999.

Член 9

Регламенти (ЕО) № 1294/99 и 607/2000 и член 2 от Регламент (ЕО) № 926/98 се отменят.

▼B

Член 10

Настоящият регламент се прилага:

— на територията на Общността, включително въздушното ѝ пространство,

— на борда на всеки летателен апарат и кораб, който се намира под юрисдикцията на държава-членка,

— за всяко лице, намиращо се на друго място, гражданин на държава-членка,

— за всеки орган, който е установен или учреден съгласно законодателството на държава-членка.

Член 11

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности.*

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

▼**M1**

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Milošević, Slobodan	Бивш президент на Федеративна република Югославия, роден в Požarevac на 20 август, 1941 г.
Gajić-Milošević, Milica	Снаха, родена през 1970 г.
Marković, Mirjana	Съпруга, родена на 10 юли 1942 г.
Milošević, Borislav	Брат, роден през 1936 г.
Milošević, Marija	Дъщеря, родена през 1965 г.
Milošević, Marko	Син, роден на 2 юли 1974 г.
Milutinović, Milan	Президент на Сърбия, роден в Belgrade, Република Сърбия на 19 декември 1942 г.
Ojdanić, Dragoljub	Бивш министър на отбраната, роден в Ravni, Република Сърбия на 1 юни 1941 г.
Šainović, Nikola	Бивш заместник министър-председател, роден в Bor, Република Сърбия на 7 декември 1948 г.
Stojilković, Vlajko	Бивш министър на вътрешните работи, роден в Mala Krsna, Република Сърбия през 1937 г.
Mrkšić, Mile	Обвинен от Международния наказателен съд за бивша Югославия (IT-95-13a), роден близо до Vriginmost, Хърватия, на 20 юли 1947 г.
Radić, Miroslav	Обвинен от Международния наказателен съд за бивша Югославия (IT-95-13a), роден на 1 януари 1961 г.
Šljivančanin, Veselin	Обвинен от Международния наказателен съд за бивша Югославия (IT-95-13a), роден близо до Žabljak, Република Черна гора, на 13 юни 1953 г.

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Списък на компетентните органи, посочени в член 2, параграф 2 и членове 3 и 4

БЕЛГИЯ

Ministère des finances

„Trésorerie“
Avenue des Arts 30
B-1040 Bruxelles
Fax (32 2) 233 75 18

▼M3

BULGARIA

Министерство на финансите
ул. „Г.С. Раковски“ № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg
Ministry of Finance
102 „G.S. Rakovsky“ street
Sofia 1000
Tel.: (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

▼A1

ЧЕШКА РЕПУБЛИКА

Ministerstvo financí
Finanční analytický útvar
P.O. BOX 675
Jindřišská 14
111 21 Praha 1
Tel.: +420 2 57044501
Fax.: +420 2 57044502

▼B

ДАНИЯ

Erhvervsfremmestyrelsen
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Tlf. (45) 35 46 60 00
Fax (45) 35 46 62 03

ГЕРМАНИЯ

▼M2

Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
D-80281 München
Tel.: (49-89) 28 89 38 00
Fax: (49-89) 35 01 63 38 00

▼A1

ЕСТОНИЯ

Finantsinspektsioon
Sakala 4
15030 Tallinn
Tel: +372 66 80 500
Fax: +372 66 80 501

▼B

ГЪРЦИЯ

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία Διεθνών Οικονομικών Σχέσεων
Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Οικονομικών και Εμπορικών Σχέσεων
Διευθυντής Β. Βουτσινάς Ερμού και Κορνάρου 1
Ελλάς-105 63 Αθήνα
Τηλ: (301) 32 86 431-32
Φαξ: (301) 32 86 434
(Ministry of National Economy
Secretariat-General for International Economic Relations
Directorate-General for External Economic and Trade Relations)
Director V. Voutsinas Ermou and Cornarou 1
GR-105 63 Athens
Tel. (301) 32 86 431-32
Fax (301) 32 86 434

ИСПАНИЯ

Ministerio de Economía
Dirección General de Comercio e Inversiones
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel.: (34 91) 349 39 83
Fax: (34 91) 349 35 62
Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Paseo del Prado, 6
E-28014 Madrid
Tel.: (34 91) 209 95 11
Fax: (34 91) 209 96 56

ФРАНЦИЯ

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction du Trésor
Bureau E1 139, rue du Bercy
F-75572 Paris— cedex 12 SP

ИРЛАНДИЯ

Член 2, параграф 2 и член 3

Central Bank of Ireland
Financial Markets Department
Dame Street
Dublin 2
Ireland
Tel. (353 1) 671 66 66

Член 4, параграф 2

Department of Foreign Affairs
Bilateral Economic Relations Section
76-78 Hartcourt Street

▼B

Dublin 2
Ireland
Tel. (353 1) 408 24 92

ИТАЛИЯ

Ministero del Commercio estero - ROMA
Gabinetto
Tel. (39 06) 59 93 23 10
Fax (39 06) 59 64 74 94

▼A1

КИПЪР

Υπουργείο Εξωτερικών
Λεωφόρος Προεδρικού Μεγάρου
1447 Λευκωσία
(Министерство на външните работи Presidential Palace Avenue 1447 Nicosia)
Tel: +357-22-300600
Fax: +357-22-661881
Γενικός Εισαγγελέας της Δημοκρατίας
Οδός Απελλή Αρ. 1
1403 Λευκωσία
(Министър на правосъдието на Република 1 Apellis Street 1403 Nicosia)
Tel: +357-22-889100
Fax: +357-22-665080

ЛАТВИЯ

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības bulvāris 36
Rīga
LV 1395
Tel: +371 7016201
Fax: +371 7828121

ЛИТВА

Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija
J.Tumo–Vaižganto 2
LT–2600 Vilnius
Tel: +370 5 236 24 44
Fax. +370 5 231 30 90

▼B

ЛЮКСЕМБУРГ

Ministère des affaires étrangères
Direction des relations économiques internationales et de la coopération
BP 1602
L-1016 Luxembourg

▼A1

УНГАРИЯ

Pénzügyminisztérium
József nádor tér 2-4.
1051 Budapest
Tel: +36-1-327 2100
Fax: +36-1-318 2570

▼A1

МАЛТА

Bord ta' Sorveljanza dwar is–Sanzjonijiet
Direttorat ta' l–Affarijiet Multilaterali
Ministeru ta' l–Affarijiet Barranin
Palazzo Parisio
Triq il–Merkanti
Valletta CMR 02
Tel: +356 21 24 28 53
Fax: +356 21 25 15 20

▼B

НИДЕРЛАНДИЯ

▼M2

Minister van Financiën
Directie Financiële Markten/Afdeling Integriteit
Postbus 20201
2500 EE Den Haag
The Netherlands
Telefoon: (31-70) 342 8997
Fax: (31-70) 342 7984

▼B

АВСТРИЯ

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abteilung II/A/2
Landstrasser Hauptstraße 55-57
A-1030 Wien
Österreichische Nationalbank
Otto Wagnerplatz 3
A-1090 Wien
Tel. (43 1) 40 420

▼A1

ПОЛША

Ministerstwo Spraw Zagranicznych
Departament Prawno – Traktatowy
Al. J. Ch. Szucha 23
PL–00–580 Warszawa
Tel: +48 22 523 93 48
Fax: +48 22 523 91 29

▼B

ПОРТУГАЛИЯ

Ministério das Finanças
Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.º 1C, 2.º
P-1100-273 Lisboa

▼M3

ROMANIA

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sectorul 1, Bucureşti
Tel: +40.21 319.2183
Fax: +40.21 319.2226
email: cabinet@mae.ro

▼M3

Ministerul Finanțelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, București
Tel: +40.21 319.9743
Fax: +40.21 312.1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro.

▼A1

СЛОВЕНИЯ

*Членове 2(2) и 3:*Banka Slovenije
Slovenska 35
1505 Ljubljana
Tél.: +386 (1) 471 90 00
Fax: +386 (1) 251 55 16
http://www.bsi.si

СЛОВАШКА РЕПУБЛИКА

Ministerstvo financií
Štefanovičova 5
817 82 Bratislava
Tel: +421 2 5958 2201
Fax: +421 2 5249 3531

▼B

ФИНЛАНДИЯ

Ulkoasiainministeriö
PL 176
FIN-00161 Helsinki
Utrikesministeriet
PB 176
FIN-00161 Helsingfors

ШВЕЦИЯ

▼M2

Член 2, параграф 2

Rikspolisstyrelsen
Box 12256
SE-102 26 Stockholm
Tfn (46-8) 401 90 00
Fax: (46-8) 401 99 00

Член 3

Finansinspektionen
Box 6750
SE-113 85 Stockholm
Tfn (46-8) 787 80 00
Fax: (46-8) 24 13 35

Член 4, параграф 3

Försäkringskassan
SE-103 51 Stockholm
Tfn (46-8) 786 90 00
Fax: (46-8) 411 27 89

▼**B**

ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО

▼**M2**

Bank of England
Sanctions Emergency Unit
London EC2R 8AH
United Kingdom
Tel.: (44-207) 601 46 07
Fax: (44-207) 601 43 09
HM Treasury
International Financial Services
Parliament Street
London SW1P 3AG
United Kingdom
Tel.: (44-207) 207 55 50
Fax: (44-207) 207 43 65
За Гибралтар
Ernest Montado
Chief Secretary
Government Secretariat
No. 6 Convent Place
Gibraltar
United Kingdom
Tel.: (350) 75707
Fax: (350) 587 5700